

# 翠ヶ丘町 自治会だより

翠ヶ丘町自治会発行

## 1 翠ヶ丘町に暮らすみなさまへ



4月は地区委員が刷新され、来たる5月に自治会総会を迎えます。四季の中で最もさわやかなこの季節に、私たちが暮らす翠ヶ丘について、みなさんと一緒に考えたいと思い今号は特別に全戸配布します。

一年前、夢洲で万博が始まりました。芦屋を舞台に映画を撮られた河瀬直美監督が手がけた万博のパビリオン、「ダイアログシアター」の中心に立っていたイチョウの木の苗木が、翠ヶ丘南緑地にやって来ることを先月号でご紹介しました。

これは翠ヶ丘南緑地にあるとある小さな石碑が引き寄せた御縁です。この石碑は、大正時代に当地に建てられた大邸宅の庭園にあり、時代が流れ震災を経て今の南緑地に行き着きました。私たちはマンション建設時に芦屋市の提供公園となったこの緑地に、対話のきっかけになることを願ってイチョウの苗木を植えます。6月に予定している植樹セレモニーにはぜひご参加ください。

この町にはまだ、語られていない物語がたくさんあるでしょう。ひとりひとりがつながり、対話することで豊かな物語がもっと増えていきます。

昔、「結(ゆい)」という慣わしがありました。田植えや屋根葺きで、約束と信頼を頼りに助け合う——そんな共同の営みです。わたしたちは、強制でも義務でもなく、話し合いながら、ともにみずからの事として地域を育て守っていく——そういう「結」として、翠ヶ丘町自治会をみなさんと活用していきたいと考えています。

そのためにもみなさまとの対話を大切にしていきたいと考えております。よろしくお付き合いください。 会長 小林拓也

## 2 自治会からのお知らせ・お願い

### 自治会費について

2026年度の自治会費を収集します。みなさんの街区の地区委員さんがお宅を回りますので、ご協力をお願いします。

未入会の方はこの機会に加入をお願いします。また、マンションにつきましては集合住宅を1会員としております。(自治会会則に依る)

### ゴミステーションについて

各ゴミステーションの維持管理は市のサービスではありません。利用する地域のみなさんで行う共助のサービスです。清掃やカゴの破損など、地域のみなさんで相談して決定と実行をするようお願いいたします。カゴ購入には自治会から補助金を出しています。(条件等はWEBを参照)

### 掲示板の活用

自治会掲示板は、自治会にまだ加入されていない方やWEBが利用できない方でも地域の情報を得る事ができます。

## おしらせ

### 花壇の手入れ<翠の花の会>

4月から5月は一斉に新緑が萌え出でて、植物のエネルギーが一番感じる季節です。芦屋市オープンガーデン5月は5月13日(水)から17日(日)まで開催されます。ポケットパークでも4月とはまた違った花々が楽しんで頂けます。草抜きに追われる季節、今月も2回活動します。どなたでも参加できます。手袋のみお持ちください。

5月の活動日 ①1日(金)9時~ ②WEBに掲載

### 清掃 <クリーン・グリーン・翠ヶ丘>

日時: 5月12日(火)9:30~

集合場所: 翠ヶ丘集会所

・軍手・火ばさみ・ビニール袋を持参して下さい。

・雨天でも行います(降雨時の側溝つまりのチェックなどのためです)

川西市宇仁郷 タケノコ掘り 日時: 4月26日(日) 現地集合

翠ヶ丘町まちづくり協議会主催

### 第38回年次自治会総会

日時: 5月16日(土)14:00~15:00

場所: 翠ヶ丘集会所

● 2025年度活動報告・決算報告

● 2026年度活動方針・予算案



広がる対話のレガシー  
公式サイト

※欠席の方は必ず委任状をご提出下さい。

5月10日(日)までに、各地区委員に手渡し頂くか、集会所のご意見箱(集会所掲示板の下です)へご投函ください。

### 自治会5月例会 ※総会終了後に行います

日時: 5月16日(土) 15:00~16:00

場所: 翠ヶ丘集会所1階

### 清掃

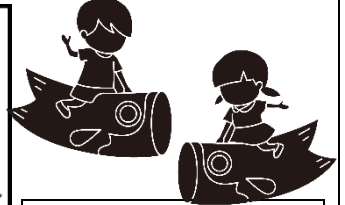
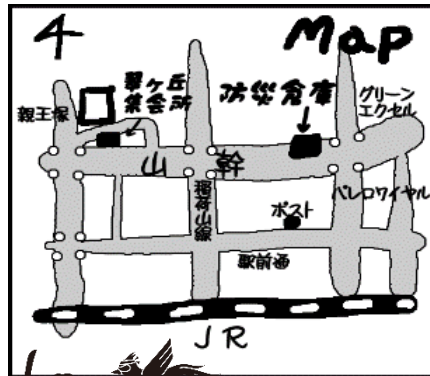
日時: 5月16日(土) 9:30~10:30

集合場所: 山手幹線防災倉庫前(下地図参照)

清掃用具は用意しています。

★山手幹線歩道、ポケットパークと親王塚周辺を清掃します。運動がてらのご参加お待ちしております!!

8:00の時点で雨の場合は中止です。



### 翠ヶ丘町人口統計

人口: 4,763人

(前月と変わらず)

世帯数: 2,167世帯

(前月より -1世帯)

(2026年3月1日現在)

### 翠ヶ丘町自治会WEBサイト

QRコードを読み込んでアクセス!

<https://midorigaoka-ashiya.jimdofree.com/>

